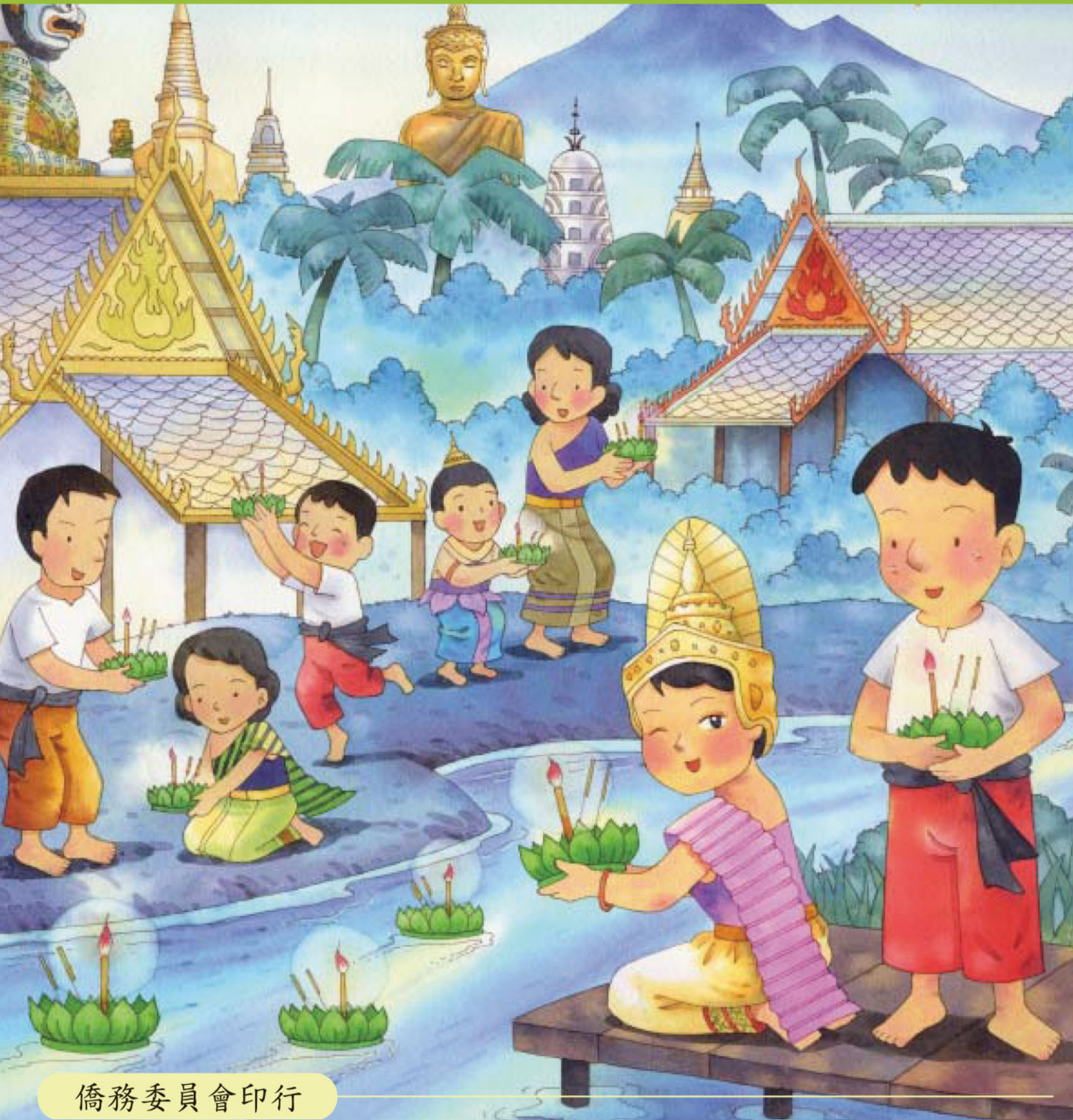


9

泰國版新編華語課本

學生作業練習簿

第九冊





泰國版新編華語課本

學生作業練習簿

第九冊

■ 柯遜添
巴 蘋
陳蘭英
戚利美
葉德明
鍾陳達

呂桂蘭
黃瑞枝
曾金金
潘麗珠

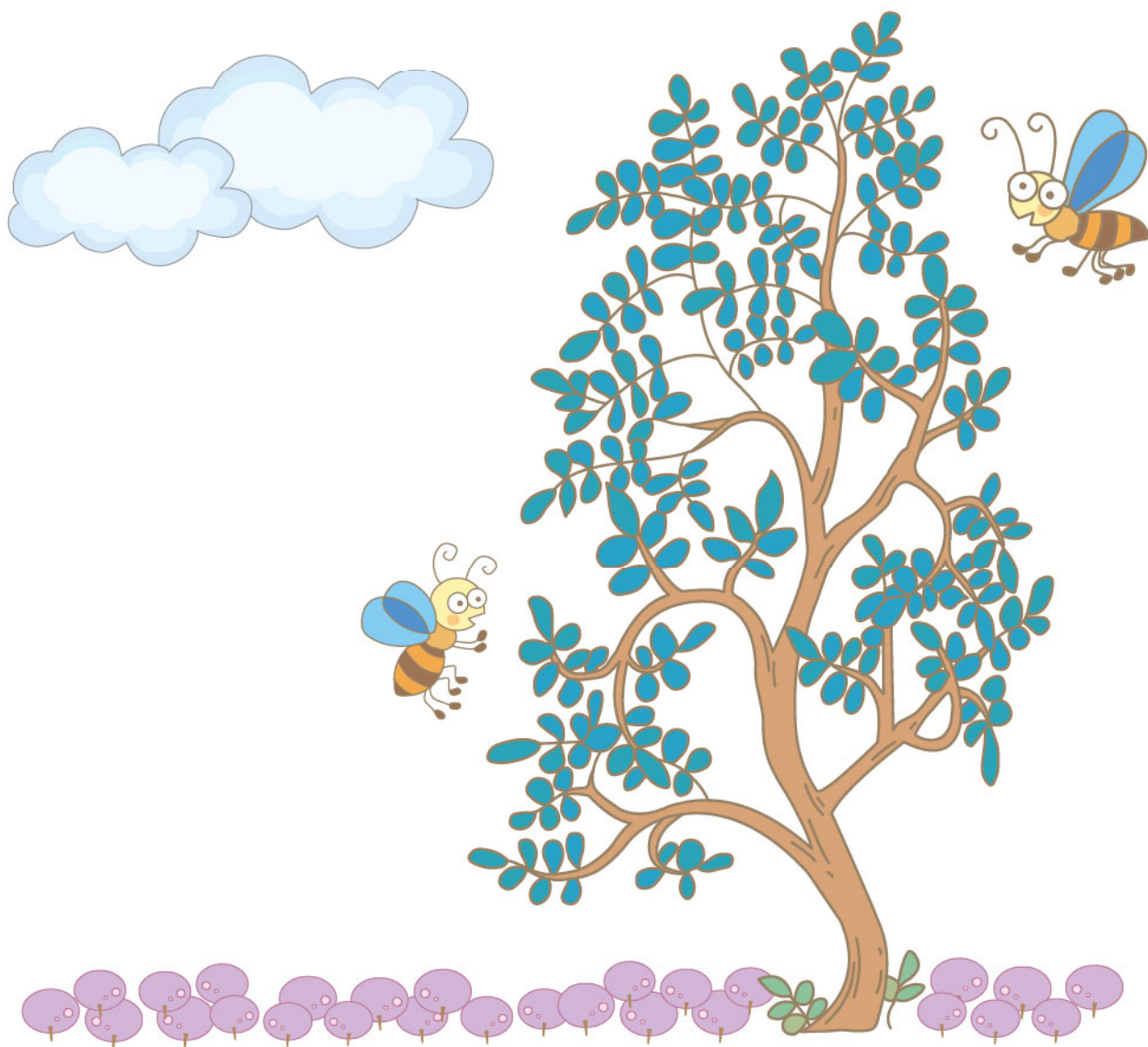
主編

修訂

中華民國僑務委員會發行

使用說明

- 一、學生作業練習，應在課堂裡，由老師指導習作。如果做不完，可以帶回家做完。
- 二、聽寫練習由老師發音，學生聽寫。聽寫時老師念三遍，第一遍讓學生聆聽，第二遍書寫，第三遍讓學生自行校正。
- 三、作業批改如發現學生做錯或寫錯，除由老師予以批改外，應指導學生在訂正頁訂正。
- 四、作業批閱後，應於隔日交由學生帶回家，請學生家長過目簽名後，帶交老師加蓋簽名章。



目錄

第一課	偉大的五世皇.....	1
第二課	孫中山.....	5
第三課	華盛頓.....	9
第四課	有趣的文字.....	13
第五課	橘子和鋸子.....	17
第六課	各種不同的語言.....	21
第七課	我知道該怎麼回答了.....	25
第八課	貝多芬的故事.....	29
第九課	鄭王.....	33
第十課	盤古.....	37
第十一課	射下九個太陽.....	41
第十二課	香蕉的故事.....	45

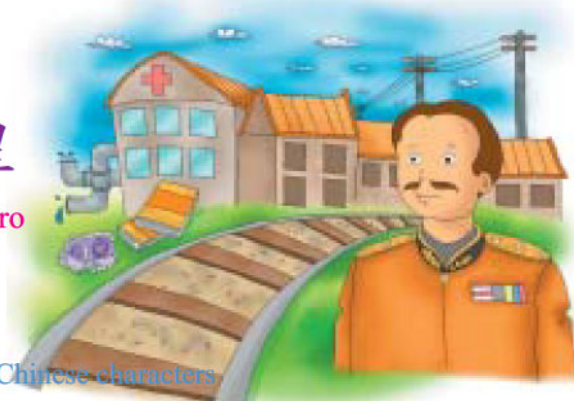


第一課 偉大的五世皇

Lesson One The National Hero - Prince Diponogoro

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters



生字	部首	寫 一 寫									
世	尸										
奴	ㄋㄨ										
制	ㄓ										
除	ㄘ										
僅	ㄐ										
歲	ㄙ										
與	ㄩ										
廢	ㄈ										
世	尸										

二、把對的√起來

Tick the correct one

1. 我想去（醫院 圖書館 博物館）看書。
2. 我要當一個好（國家 國民 國歌）。
3. 這地方（交待 交通 交給）不太好。

三、連連看（把正確的語詞連起來）

Match

- | | | |
|------|---|-----|
| 1. 精 | • | • 稱 |
| 2. 鮮 | • | • 關 |
| 3. 機 | • | • 花 |
| 4. 尊 | • | • 神 |

四、填填看

To fill the blank

1. 他受到人民的愛

	分
--	---

。

2. 一般人的客

	去
--	---

裡有電話。

3. 向辛苦的老師致

	日
--	---

。

五、造句練習

Make sentences

1. 甚至：

2. 發展：

3. 除了：



六、完成句子

Complete the sentence below

1. 當時，

2. 有些人

3. 每逢

【新詞詞義】

Neologism meaning

第二課 孫中山

Lesson two Dr. Sun Yet-Sen

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters.



生字		部首	寫 一 寫							
皇	厂、无									
帝	冫、									
佔	出、									
孫	厶、									
終	出、									
革	尪、									
命	口、									
政	出、									
府	乚、									

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence.

句型：「不管…都……」

例句：弟弟不管什麼事，都要媽媽幫他做。

1. _____

2. _____

三、造句

Make sentences

1. 終於：

2. 強佔：

四、構詞

Word building

1. 孫

5. 府

2. 革

6. 命

3. 政

7. 佔

4. 帝

五、問答

Answer questions

1. 中華民國的國父是誰？

答：

2. 孫中山先生發現要救中國，應該怎麼辦？

答：

【新詞詞義】

Neologism meaning



第三課 華盛頓

Lesson three Washington

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters.

生字	部首	寫 一 寫									
館	ㄍㄨㄢˇ										
偉	ㄨㄟˇ										
盛	ㄕㄨㄥˋ										
頓	ㄉㄨㄣˋ										
談	ㄊㄢˊ										
退	ㄊㄨㄟˋ										
夠	ㄍㄡˋ										
幫	ㄅㄤ										
船	ㄔㄨㄢˊ										

二、寫出句型相同的句子

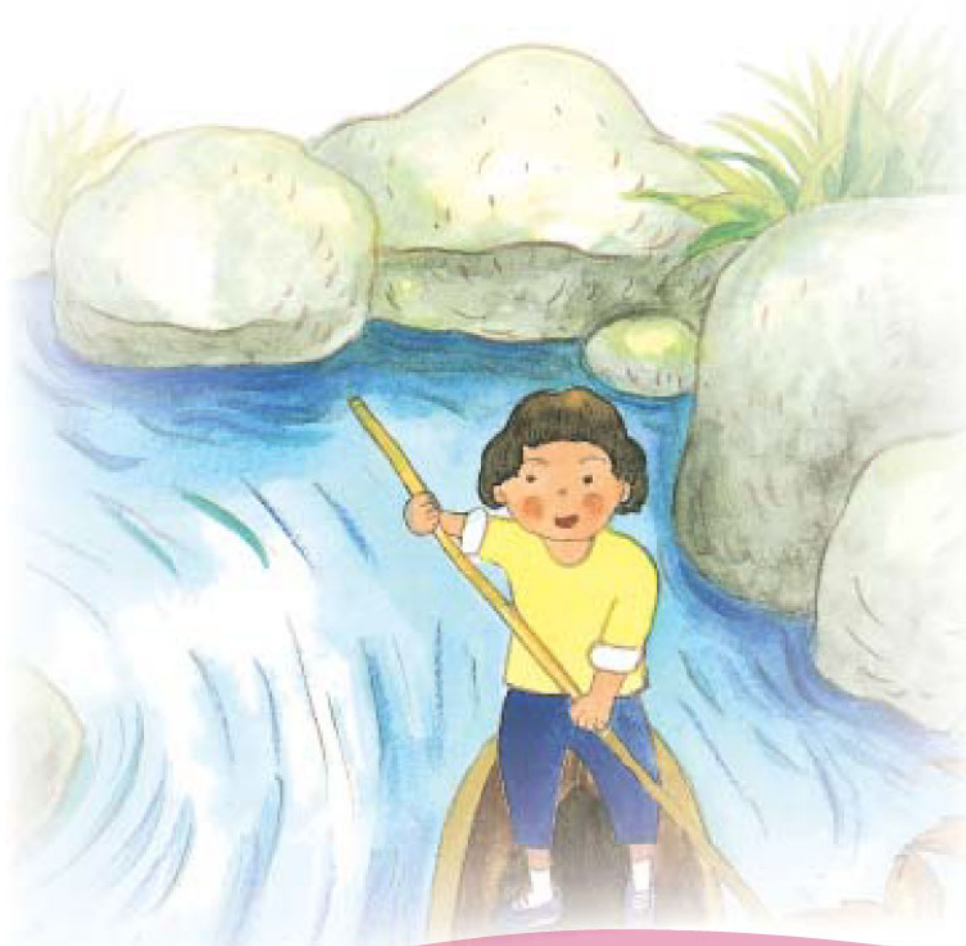
Write complete sense with the same sentence

句型：「……好像……似的」

例句：今天老師好像很高興似的。

1. _____

2. _____



三、命題作文

Composition

我最敬佩的人

提示：先說你最敬佩的人是誰，再說出你敬佩他的原因（可以舉例說明），然後加一段簡單的結尾。

【新詞詞義】

Neologism meaning



第四課 有趣的文字

Lesson Four Interesting Chinese Characters

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字		部首	寫 一 寫							
臺	去、 ㄌㄞˊ									
段	ㄉㄨㄢˋ									
輪	ㄌㄨㄣˊ									
姓	ㄒㄩㄥˋ									
森	ㄙㄣˊ									
訴	ㄙㄨˋ									
仔	ㄗㄞˇ									
細	ㄒㄩㄣˋ									
逗	ㄉㄡˋ									

二、造句

Make sentences

1. 比方說：

2. 仔細：

3. 上臺：

4. 空閒：

三、想一想，說說看這些字是什麼意思？

Think about it, and try to speak what do these words mean

1. 把兩個「隻」合在一起，就變成「雙」，那麼「雙」是什麼意思？

2. 把兩個「木」合在一起，就變成「林」，再加上一個木就變成「森」，那麼「林」是什麼意思？「森」又是什麼意思？

四、構詞

Word building

- | | |
|------|------|
| 1. 段 | 5. 森 |
| 2. 輪 | 6. 訴 |
| 3. 閒 | 7. 仔 |
| 4. 姓 | 8. 細 |

【新詞詞義】

Neologism meaning



第五課 橘子和鋸子

Lesson Five Oranges & Saws

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters



生字	部首	寫 一 寫									
橘	ナ										
旅	カ										
懂	ナ										
盤	タ										
餃	ナ										
鹽	ナ										
湯	ナ										
糖	ナ										
調	ナ										

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence

句型：「原來……就是……」

例句：原來他就是我們的新老師。

1. _____

2. _____

三、請你用注音符號注出下面各組詞語的讀音，看看有什麼不同？

Please use phonetic alphabet to spell the words below and to figure out the differences

1. 橘子 ↔ 鋸子

2. 水餃 ↔ 睡覺

3. 湯 ↔ 糖

4. 買鹽 $\longleftrightarrow$ 買煙

5. 讀書 $\longleftrightarrow$ 賭輸

6. 竹子 $\longleftrightarrow$ 柱子

7. 獅子 $\longleftrightarrow$ 石子

四、問答

Answer questions

1. 華語的聲調不同，意思就不同，泰國話和英語呢？
有沒有這種問題？為什麼？

答：

【新詞詞義】

Neologism meaning



第六課 各種不同的語言

Lesson six Various Language

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters



生字		部首	寫 一 寫							
言	讠									
建	廴									
面	面									
陳	阝									
遇	辵									
福	礻									
語	讠									
潮	氵									
言	讠									

二、把對的√起來

Tick the correct one

1. 今天我在路上（走到 遇到 走在）王老師。
2. 每個人都應具備雙語的（溝通 能力 語言）。
3. 我們要好好（學習 運用 達到）語言的資源。

三、連連看（怎麼說才是對的）

Match

- | | | |
|-------|---|------|
| 1. 保持 | • | • 作為 |
| 2. 進行 | • | • 語言 |
| 3. 使用 | • | • 文化 |
| 4. 一番 | • | • 溝通 |

四、填填看

To fill the blank

1. 學許多語言可以和不同的_____群溝通。
2. 我們是地_____村的一分子。
3. 世_____各地都有華人。

五、造句練習

Make sentences

1. 剛好：

2. 為了：

3. 將來：

六、回答問題

Answer questions

1. 你會說什麼語言？

2. 你覺得最幸福的事是什麼？

3. 你覺得學華語有什麼好處？

【新詞詞義】

Neologism meaning



第七課 我知道該怎麼回答了

Lesson Seven I Know How to Answer



一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字		部首	寫 一 寫							
諾	ㄋㄨㄛˋ									
炸	ㄗㄚˋ									
藥	ㄩㄠˋ									
類	ㄌㄞˋ									
壞	ㄏㄞˋ									
炮	ㄆㄠˋ									
殺	ㄕㄞˋ									
彈	ㄊㄢˊ									

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence

句型：「原來……卻……」

例句：他們原來是好朋友，現在卻變成敵人了。

1. _____

2. _____

三、造句

Make sentences

1. 當然：

2. 壞處：

四、填空

To fill the blank

1. 我生病的時候，醫生給我吃_____。
2. 他是好人，不是_____人。

五、問答

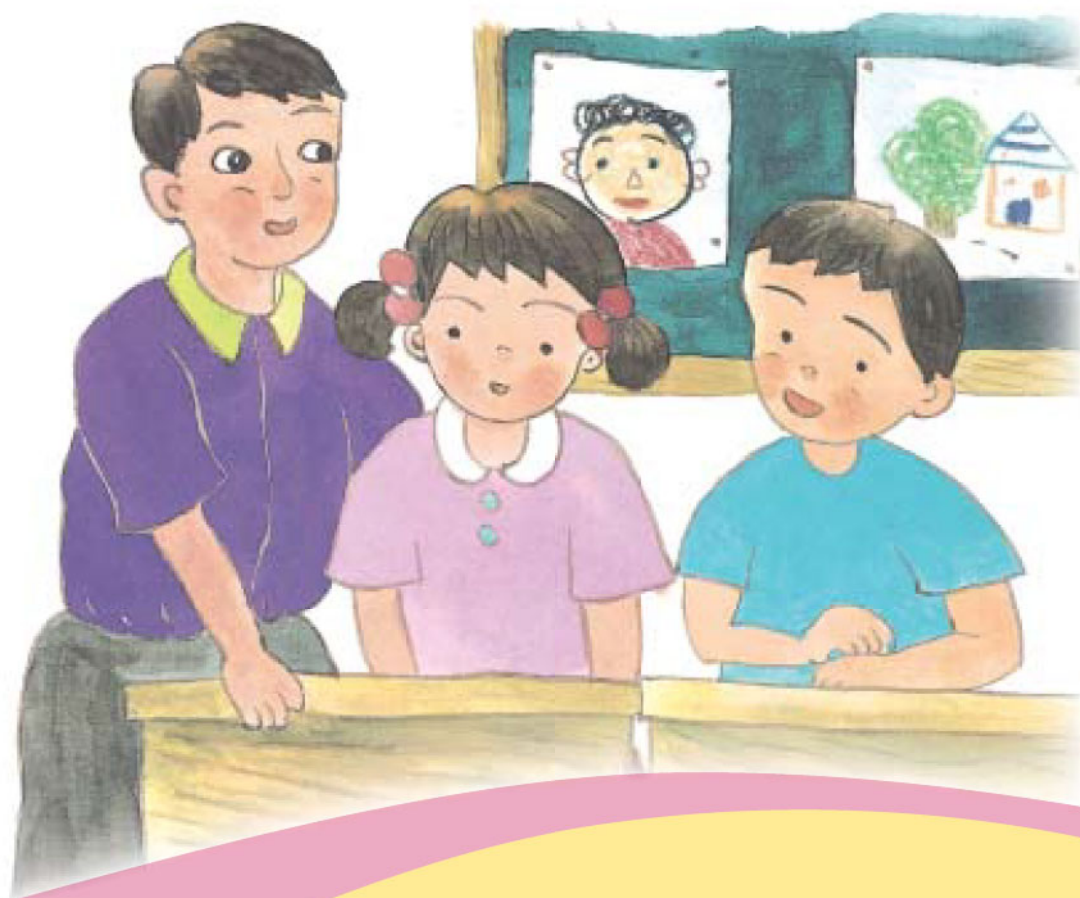
Answer questions

1. 依照你自己的看法，炸藥的發明，對人類到底有好處呢？還是有壞處呢？

答：

【新詞詞義】

Neologism meaning



第八課 貝多芬的故事

Lesson Eight The Story of Beethoven

一、生字習寫和查部首 Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字		部首	寫 一 寫							
幕	巾、 丩									
芬	匕、 艹									
鋼	钅、 工									
琴	王、 今									
賺	出、 艹									
演	一、 弓									
奏	丩、 又									
瞎	目、 一									
讓	日、 尤									
認	日、 讠									
識	尸、 讠									

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence

句型：「因為…才……」

例句：我是因為要學好中文，才來這裡上學的。

1. _____

2. _____

三、把句子寫完

Complete the sentence

1. 我最大的心願是_____。

2. 我認識_____。

3. 他說的話，讓我_____。

四、填空

To fill the blank

1. 他彈

	光
--	---

	琴
--	---

，我唱歌。

2. 貝多

	尼
--	---

是作曲家。

五、請你熟讀這一課裡的「對白」，再和同學表演這一幕話劇。

Please read the "dialogue" of this lesson, and perform the play in this scene with your classmates

【新詞詞義】

Neologism meaning



第九課 鄭王

Lesson Nine Ibu Kartini



一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字		部首	寫 一 寫							
夕	丿、 一									
央	一、 尢									
吞	女、 乚									
圍	囗、 圭									
廣	宀、 廣									
鄭	阝、 鄭									
錯	钅、 錯									
環	钅、 環									

二、把對的√起來

Tick the correct one

1. 爸爸手指著（豎立 站立 立正）在廣場的銅像。
2. 小偷被警察（突圍 包圍 包子）了。
3. 他真是一個（友愛 可惡 偉大）的英雄。

三、連連看（怎麼說才是對的）

Match

- | | | |
|-------|---|------|
| 1. 帶領 | • | • 王朝 |
| 2. 打敗 | • | • 侵略 |
| 3. 建立 | • | • 士兵 |
| 4. 遭到 | • | • 敵人 |

四、填填看

To fill the blank

1. 老師_____集了許多的學生。
2. 我_____定要好好讀書。
3. 他為國家立下許多的_____勞。

五、造句練習

Make sentences

1. 眼看：
2. 最後：
3. 經過：



六、對不對

It is correct?

1. () 泰國的第二個王朝是吞武里王朝。
2. () 泰國曾遭受到緬甸的侵略。
3. () 我們都對鄭王的英勇事蹟感到敬佩。

【新詞詞義】

Neologism meaning

第十課 盤古

Lesson Ten Panku

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字	部首	寫 一 寫									
慢	ㄇㄢˋ										
巨	ㄐㄩˋ										
頂	ㄉㄩㄥˇ										
腳	ㄐㄩㄝˋ										
丈	ㄓㄨㄥˋ										
汗	ㄏㄢˋ										
淚	ㄌㄞˋ										
體	ㄊㄞˋ										
髮	ㄈㄚˋ										
闢	ㄅㄨˋ										

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence

句型：「先…再……」

例句：我先喝湯再吃飯。

1. _____

2. _____

三、構詞

Word building

1. 巨

4. 頂

2. 慢

5. 體

3. 淚

6. 汗

四、說故事

Story Telling

請你把盤古開天闢地的故事說給家人或同學聽。

五、請你把想像中盤古開天闢地的情形畫出來。

Please image the situation of Panku, who create the earth, and draw it

【新詞詞義】

Neologism meaning



第十一課 射下九個太陽

Lesson Eleven Shooting Down Nine Suns!

一、生字習寫和查部首 Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字		部首	寫 一 寫							
射	尸、 寸									
梢	尸、 么									
突	去、 ㄨ									
照	虫、 灬									
乾	艹、 干									
箭	竹、 艹									
后	厂、 又									
羿	一、 廴									
恢	厂、 厶									
復	乚、 彳									
躲	身、 艹									

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence

句型：「一連…才……」

例句：我一連打了三次電話才找到他。

1. _____

2. _____

句型：「…不就…」

例句：你不就是我三年不見的老同學嗎？

1. _____

2. _____

三、造句

Make sentences

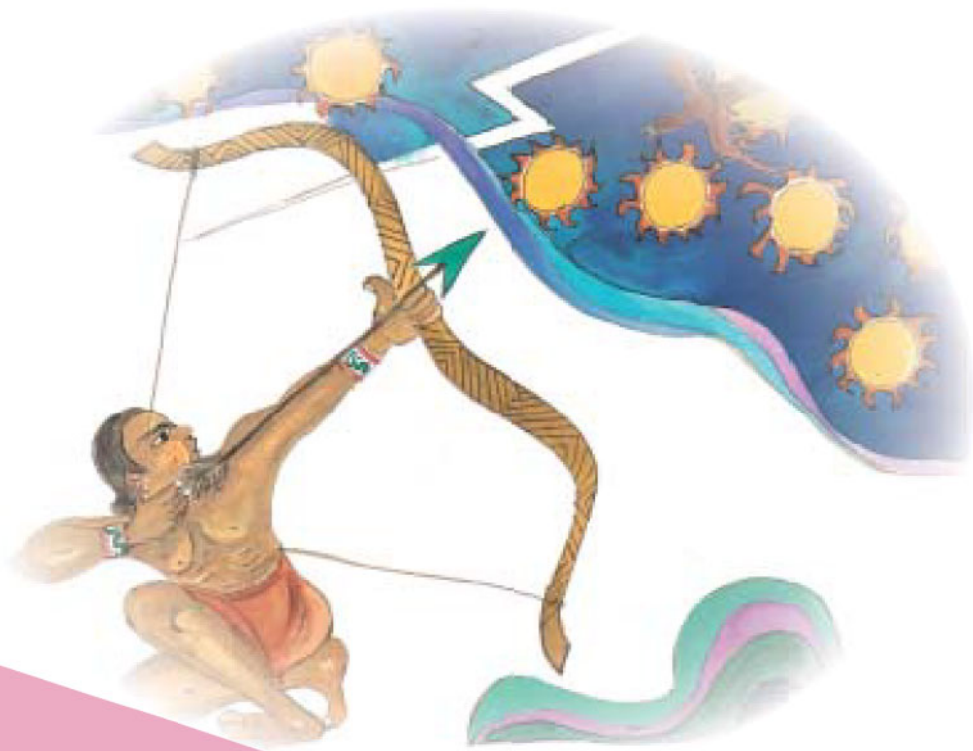
1. 特別：

2. 一定：

3. 突然：

4. 恢復：

5. 本來：



四、問答

Answer questions

1. 如果當初十個太陽都被后羿射下來的話，你覺得地球會變成什麼樣子？

答：

【新詞詞義】

Neologism meaning

第十二課 香蕉的故事

Lesson Twelve The Story of Bananas

一、生字習寫和查部首

Vocabulary practice and look up the radicals of Chinese characters

生字		部首	寫 一 寫							
蕉	ㄐ ㄩ ㄠ									
孤	ㄍ ㄩ									
禱	ㄉ ㄠ									
摘	ㄗ ㄞ									
極	ㄐ ㄩ									
傷	ㄐ ㄨ									
緊	ㄐ ㄩ									
雙	ㄕ ㄨ									
麗	ㄌ ㄩ									
甜	ㄊ ㄩ									

二、寫出句型相同的句子

Write complete sense with the same sentence

句型：「非…不可」

例句：今天我非找到他不可。

1. _____

2. _____

句型：「…極了」

例句：這一朵花真是漂亮極了。

1. _____

2. _____

三、造句

Make sentences

1. 美麗：

2. 遇見：

四、命題作文

Composition

一個好聽的故事

提示：把一個聽過的故事寫下來，要說得簡單而清楚，不會的字可以用注音。

【新詞詞義】

Neologism meaning



串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

書名：泰國版新編華語課本
學生作業練習簿第九冊

主編：柯遜添

修訂：巴 蘋、呂桂蘭、陳蘭英、黃瑞枝、戚利美、曾金金
葉德明、潘麗珠、鍾陳達

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：(02) 2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國九十四年十二月二版

版（刷）次：中華民國一〇三年十二月二版三刷

定價：新臺幣 50 元

展售處：

國家書店松江門市

（臺北市松江路 209 號，電話：02-2518-0207，www.govbooks.com.tw）

五南文化廣場

（臺中市中山路 6 號，電話：04-2226-0330，www.wunanbooks.com.tw）

承印：晉富印刷有限公司

GPN：1009403354

ISBN：978-986-00-2741-9



9 泰國版新編華語課本 學生作業練習簿第九冊

ISBN:978-986-00-2741-9



9 789860 027419

GPN : 1009403354 定價：50元